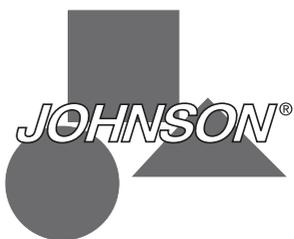


# Tosto

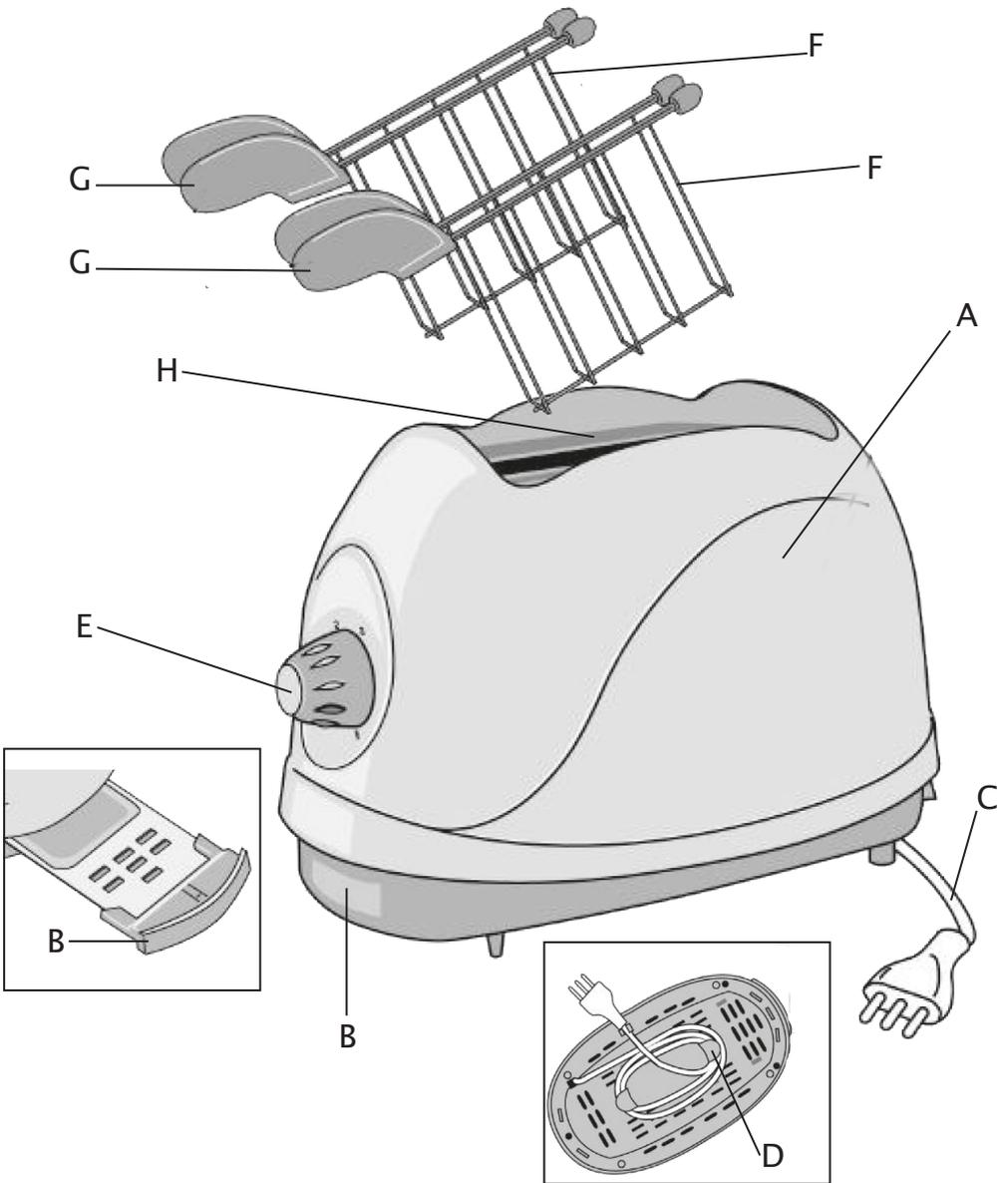


I

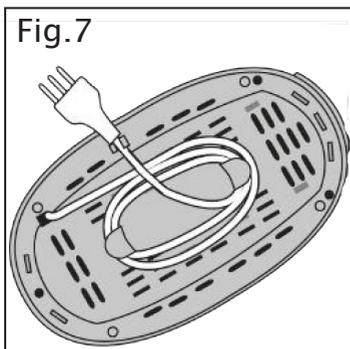
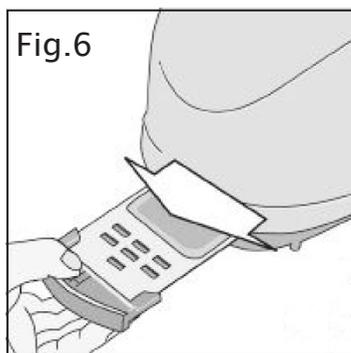
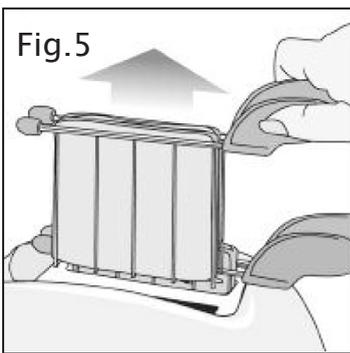
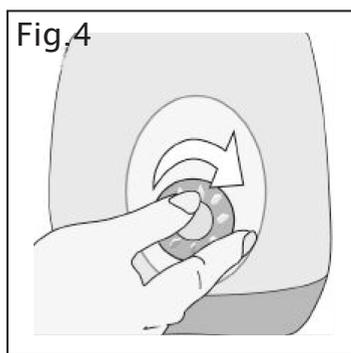
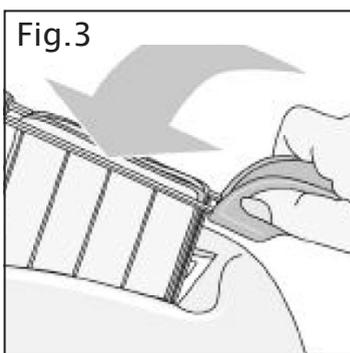
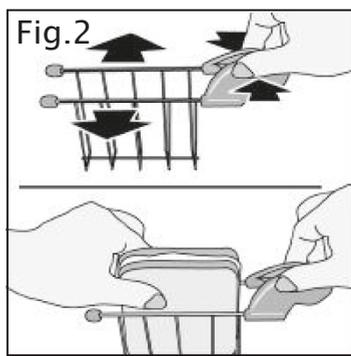
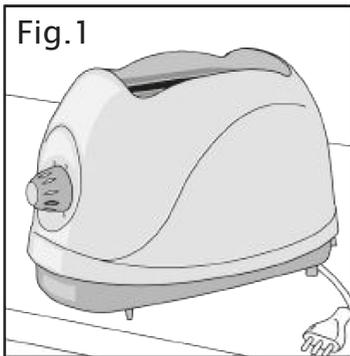
Tostapane a pareti fredde  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Cool touch toaster  
INSTRUCTIONS FOR USE



220-240V~ 50/60Hz 700-800W



 Video dimostrativo  
Demonstration movie



## **AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio, un errato utilizzo dell'apparecchio può determinare pericoli.

Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere effettuata da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.



### **ATTENZIONE: superficie calda**

Pericolo di scottature, non toccare le parti metalliche delle fenditure, le celle di cottura e i bordi superiori del tostapane durante il funzionamento e fino a completo raffreddamento del prodotto in quanto soggetti a diventare

caldi durante l'uso.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di montare o smontare gli accessori, e prima di iniziare un ciclo di pulizia. Prestare massima attenzione nel caso in cui si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini. Non effettuare alcun tentativo di pulizia mentre l'apparecchio è in funzione.

Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in modo completo prima di usare l'apparecchio.

In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata dal costruttore, dal suo servizio assistenza tecnica autorizzato o da personale con qualifica simile in modo da prevenire ogni rischio.

Non sottoporre l'apparecchio ad urti, potrebbero danneggiarlo.

Al primo utilizzo lavare con cura le parti che andranno a contatto con gli alimenti.

Durante l'uso l'apparecchio deve essere sempre maneggiato con cura in quanto si scalda: utilizzare solo le parti in plastica senza toccare le parti metalliche fino al loro completo raffreddamento.

**ATTENZIONE:** il pane può bruciare. Il tostapane non deve essere utilizzato sotto o accanto

a materiali combustibili come le tende.

Durante l'uso non appoggiare piatti od altri oggetti sopra l'apparecchio e non inserire più di due fette di pane per ogni fenditura. Non cercare di introdurre con forza alimenti troppo grandi. Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare alimenti ripieni di zucchero, marmellate, e conserve o in generale alimenti che possono gocciolare.

Non utilizzare l'apparecchio senza il cassetto raccogli briciole, assicurandosi che sia inserito in modo corretto. In caso di presenza di briciole o cibo all'interno delle fenditure, attendere il raffreddamento e disinserire la spina dalla presa di corrente elettrica prima di procedere alla pulizia.

Non inserire la mano o qualunque tipo di oggetto metallico (es. coltelli, forchette, carta stagnola, ecc.) all'interno del tostapane.

Dopo l'uso riporre l'apparecchio solo quando si è completamente raffreddato. Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come tostapane per uso domestico, in ambienti interni e non all'esterno. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi

impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile. La sicurezza delle apparecchiature elettriche è garantita solo se queste sono collegate ad un impianto elettrico provvisto di idonea messa a terra secondo quanto stabilito dagli attuali standard vigenti in materia di sicurezza elettrica.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requi-

siti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quella con i dati tecnici o quelle recanti informazioni sul prodotto.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e che non venga inserito alcun tipo di oggetto come aghi, spilli o simili. L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

### **ATTENZIONE:**

Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi.

Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti

atmosferici (pioggia, gelo, sole, ecc.).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

Non lasciare pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.

Posizionare l'apparecchio lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili e da materiali esplosivi.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Non lavare l'apparecchio con acqua o altri liquidi o in lavastoviglie.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e

si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato (es. dopo una caduta); in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza tecnica autorizzato.

L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su di una superficie piana, stabile, resistente al calore e a debita distanza dai bordi in modo che non possa cadere.

Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la

# sicurezza di impiego.

## **ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.  
Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

## **ATTENZIONE:**

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia;  
l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

## **ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## COMPONENTI

- A. Corpo apparecchio
- B. Cassetto raccogli briciole
- C. Cavo alimentazione
- D. Alloggiamento cavo alimentazione
- E. Manopola timer
- F. Fenditure porta alimenti
- G. Impugnatura termicamente isolate
- H. Celle di cottura

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

## PRIMA DELL'USO

Lavare le fenditure porta alimenti (F) con acqua calda e detersivo per stoviglie, poi asciugare accuratamente.

**N.B.:** al primo utilizzo possono formarsi dei fumi, ciò è normale ed è dovuto agli elementi protettivi di lavorazione residui sulle resistenze interne: questo scomparirà con gli impieghi successivi.

## UTILIZZO

Collocare l'apparecchio su di un piano orizzontale, stabile, resistente al calore e lontano da materiali combustibili (es. tende) (Fig. 1).

Premere l'impugnatura (G) per aprire le fenditure (F). Inserire l'alimento nelle fenditure (F) (Fig. 2) e collocarlo nelle celle di cottura (H) (Fig. 3).

Inserire la spina in una presa di corrente elettrica idonea a riceverla.

Ruotare la manopola timer (E) in senso orario per selezionare il tempo di cottura desiderato e attivare l'apparecchio (Fig. 4).

**N.B.:** la manopola timer (E) è dotata di 5 livelli di cottura (1 meno tostato, 5 più tostato). Impostare il livello di cottura in base al pane utilizzato e ai gusti personali. Il processo di cottura può essere interrotto in qualunque momento posizionando la manopola timer (E) su "0".

Terminato il tempo di cottura l'apparecchio si spegne automaticamente emettendo un avviso acustico.

**N.B.:** se l'alimento non è sufficientemente dorato, selezionare un grado di tostatura maggiore. Se l'alimento è troppo scuro, selezionare un tempo di tostatura minore. Estrarre le fenditure (F) e premere l'impugnatura (G) per estrarre l'alimento (Fig. 5). Togliere la spina dalla presa di corrente, aspettare il completo raffreddamento dell'apparecchio, estrarre il cassetto raccogli briciole (B) (Fig. 6) e procedere alla pulizia.

## CONSIGLI D'USO

Non posizionare mai l'apparecchio sopra piani in carta/cartone o plastica.

Non utilizzare fette di pane troppo sottili o rotte.

Non inserire alimenti che possono gocciolare durante la cottura. Oltre a rendere impegnative le operazioni di pulizia possono essere causa di incendi. E' inoltre importante pulire il cassetto raccogli briciole (B) da eventuali residui di cibo o briciole prima di ogni utilizzo.

Non inserire, forzandoli, alimenti troppo grandi.

**Non inserire forchette, coltelli o altri utensili all'interno delle celle di cottura (H) per estrarre il pane in quanto potrebbero danneggiare le resistenze dell'apparecchio. Pericolo di shock elettrico.**

**Non lasciare il cibo all'interno delle celle di cottura per un periodo superiore al tempo necessario per la sua preparazione.**

## PULIZIA

Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente elettrica ed aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.

Le fenditure porta alimenti (F), possono essere lavate con acqua e detersivo per stoviglie, assicurarsi sempre che siano completamente asciutte prima di rimetterle nell'apparecchio.

Per rimuovere le briciole, estrarre il cassetto raccogli briciole (B), svuotarlo e se necessario lavarlo con acqua e detersivo per stoviglie. Asciugarlo accuratamente prima di inserirlo nuovamente nell'apparecchio. Pulire il corpo del tostapane (A) solamente con un panno leggermente umido e asciugarlo con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare alcool, detersivi abrasivi, pagliette o detersivi che potrebbero danneggiare il tostapane.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare mai utensili metallici ed appuntiti per pulire la parte interna dell'apparecchio.

**Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine vi garantirà una tostatura ottimale e una maggiore durata dell'apparecchio stesso.**

Quando si decide di riporre l'apparecchio per ridurre l'ingombro, sistemare il cavo di alimentazione nell'apposito alloggiamento (D) situato nella parte inferiore del corpo (A) (Fig. 7).

## **GB** GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully; they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance, incorrect use of the appliance can lead to dangers.

This appliance can be used by minors over the age of 8, by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or by inexperienced people only if previously instructed on safe use and only if informed of the dangers associated with the product itself. Children must not play with the appliance.

The cleaning and maintenance of the appliance cannot be carried out by children without the supervision of an adult. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.



### **ATTENTION: hot surface**

Risk of burns, do not touch the metal parts of the slots, the cooking compartments and the upper edges of the toaster during operation and until the product has completely cooled down as they become hot during use.

Always unplug the appliance from the socket before fitting or removing accessories, and be-

fore starting a cleaning cycle. Pay the utmost attention if you use the appliance in the presence of children.

Do not make any cleaning attempts while the appliance is in operation.

Make sure that all parts are assembled correctly and completely before using the appliance.

If the power cable is damaged, replace it which must be carried out by the manufacturer, its authorized technical assistance service or similarly qualified personnel in order to prevent any risk.

Do not subject the appliance to shocks, they could damage it.

Before using for the first time, carefully wash the parts that will come into contact with food.

During use, the appliance must always be handled with care as it gets hot: use only the plastic parts without touching the metal parts until they have completely cooled down.

**ATTENTION:** bread can burn. The toaster should not be used under or next to combustible materials such as curtains.

During use, do not place plates or other objects on top of the appliance and do not insert more than two slices of bread for each slot. Do not try to force food that is too large. Do not use the appliance to heat foods filled with sugar, jams and preserves or foods in general that

may drip.

Do not use the appliance without the crumb tray, making sure it is inserted correctly. If there are crumbs or food inside the slits, wait for it to cool down and disconnect the plug from the electrical outlet before proceeding with cleaning.

Do not insert your hand or any type of metal object (e.g. knives, forks, aluminum foil, etc.) inside the toaster.

After use, store the appliance only when it has completely cooled down.

This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, i.e. as a toaster for domestic use, indoors and not outdoors. Any other use is considered improper and therefore dangerous.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use. The installation must be carried out according to the manufacturer's instructions. Incorrect installation can cause damage to people, animals, things, the manufacturer cannot be held responsible. The safety of electrical equipment is guaranteed only if it is connected to an electrical system equipped with a suitable earth connection as established by the current standards in force regarding electrical safety.

The packing elements (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or the incapable as they represent potential sources of danger, we also remember that these must be subject to separate waste collection.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the plate correspond to those of the electricity distribution network.

In the event of incompatibility between the socket and the plug, contact qualified personnel for the necessary adjustment operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords.

If their use is indispensable, use only materials that comply with current safety standards and have compatibility requirements with the appliance and the electrical distribution network. When using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets, except for the one with the technical data or those containing product information.

If the appliance is equipped with air vents, make sure that they are never blocked, not even partially, and that no type of object such as needles, pins or the like is inserted.

The use of any electrical appliance implies the observance of some fundamental rules and in

particular:

**ATTENTION:**

Do not immerse or wet the appliance; do not use it near water, in a tub, sink or other container with liquids.

Should the appliance accidentally fall into water DO NOT try to recover it but first of all immediately remove the plug from the socket. Then take it to a qualified assistance center for the necessary checks.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance with bare feet.

Do not pull the appliance or the cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, frost, sun, etc.).

Disconnect the plug from the socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operation.

The user must not leave the appliance unsupervised when it is connected to the power supply.

The power cable must be unrolled along its entire length in order to avoid overheating.

The power cord must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces.

Do not let the cord hang where it could be grabbed by a child.

Place the appliance away from other heat sources, flammable materials and explosive materials.

In the event of a breakdown and/or malfunction, switch off the appliance and contact qualified personnel.

Any tampering or interventions carried out by unqualified personnel will void the warranty rights.

To clean the appliance, use only a soft, non-abrasive cloth.

Do not wash the appliance with water or other liquids or in the dishwasher.

When the appliance is unusable and you wish to dispose of it, remove the cables and dispose of it at a qualified institution in order not to contaminate the environment.

Periodically check the good condition of the appliance and of the components; if in doubt, contact an authorized assistance centre.

Do not pull the power cord to move the appliance.

Do not use the appliance if it does not work properly or if it appears damaged (e.g. after a fall); if in doubt, contact qualified personnel.

It is absolutely forbidden to disassemble or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact your dealer or authorized technical assistance centre.

The appliance must not be operated with external timers or other separate remote control devices.

The power cord plug, as it is used as a disconnect device, must always be within easy reach. The appliance must be used and positioned on a flat, stable, heat-resistant surface and at a suitable distance from the edges so that it cannot fall.

Use the appliance only with the accessories supplied, in order not to compromise the safety of use.

**ATTENTION:**

The plastic parts of the product are not covered by the warranty. If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

**ATTENTION:**

Damage to the power cable, due to wear, is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

**ATTENTION:**

If necessary, bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to clean all its parts carefully.

If the appliance is even slightly dirty or with encrustation or scale deposits, dust or otherwise, externally or internally: for hygiene-sanitary reasons, the support centre will refuse the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or packaging indicates the product must not be considered as normal domestic waste, but should be brought to an appropriate collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences for the environment and for health, which could derive from inadequate disposal of the product.

For more detailed information on recycling of this product, contact your municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

## COMPONENTS

- A. Luminaire body
- B. Crumb tray
- C. Power cable
- D. Power cable housing
- E. Timer knob
- F. Food slots
- G. Heat insulated handles
- H. Cooking cells

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the provisions of the law. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the dealer or an authorized technical assistance centre.

## BEFORE USE

Wash the food slots (F) with hot water and dishwashing liquid, then dry thoroughly.

**N.B.:** fumes may form on first use, this is normal and is due to the residual processing elements on the internal heating elements: this will disappear with subsequent uses.

## USE

Place the appliance on a horizontal, stable, heat-resistant surface and away from combustible materials (e.g. curtains) (Fig. 1).

Press the handle (G) to open the slits (F). Insert the food into the slots (F) (Fig. 2) and place it in the cooking compartments (H) (Fig. 3).

Insert the plug into a socket suitable for receiving it.

Turn the timer knob (E) clockwise to select the desired cooking time and activate the appliance (Fig. 4).

**N.B.:** the timer knob (E) has 5 cooking levels (1 less toasted, 5 more toasted). Set the cooking level according to the bread used and personal tastes.

The cooking process can be interrupted at any time by turning the timer knob (E) to "0".

Once the cooking time has elapsed, the

appliance switches off automatically by emitting an acoustic signal.

**N.B.:** if the food is not browned enough, select a higher degree of toasting. If the food is too dark, select a shorter toasting time.

Extract the slits (F) and press the handle (G) to extract the food (Fig. 5).

Remove the plug from the socket, wait for the appliance to cool down completely, remove the crumb tray (B) (Fig. 6) and proceed with cleaning.

## ADVICE FOR USE

Never place the appliance on paper/cardboard or plastic surfaces.

Do not use slices of bread that are too thin or broken.

Do not insert food that may drip during cooking. In addition to making cleaning difficult, they can cause fires. It is also important to clean the crumb tray (B) from any food residues or crumbs before each use.

Do not forcefully insert foods that are too large.

**Do not insert forks, knives or other utensils inside the cooking compartments (H) to remove the bread as they could damage the appliance's heating elements. Danger of electric shock.**

**Do not leave food inside the cooking compartments for longer than the time necessary for its preparation.**

## CLEANING

Always disconnect the plug from the electrical socket and wait for the appliance to cool down before carrying out any cleaning or maintenance operation.

The food slots (F) can be washed with water and dishwashing detergent, always make sure they are completely dry before putting them back in the appliance.

To remove the crumbs, remove the crumb tray (B), empty it and, if necessary, wash it with water and washing-up liquid. Dry it thoroughly before putting it back into the appliance.

Clean the toaster body (A) only with a slightly damp cloth and dry it with a soft,

dry cloth.

Do not use alcohol, abrasive cleaners, scouring pads or cleaners which could damage the toaster.

Never immerse the appliance in water or other liquids.

Never use pointed metal utensils to clean the inside of the appliance.

**Keeping the appliance clean and tidy will ensure optimal toasting and a longer life for the appliance itself.**

When you decide to store the appliance to save space, place the power cable in the appropriate housing (D) located in the lower part of the body (A) (Fig. 7).

## Garanzia

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non è stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## GUARANTEE

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defect. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to improper use. The parts or appliances replaced become our property.

## GARANTIE

La validité de la garantie commence a partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine apres la periode prescrite, meme si l'appareil, n'a pas ete utilise. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou reparations qui seraient necessaires par defauts de materiel ou de fabrication. La garantie n'est pas variable si l'appareil a ete manumis ou si le defaut est du usage improprie. Les substitutions ou les reparations convertes par la garantie sont faites gratuitement

pour merchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont a la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pieces et les appareils substitues deviennent de notre propriete.

## GARANTIE

Die garantiedauer lauft vom einkaufsdatum der gerates an das durch den stempel des verkauftes nachgewiesen ist, und verfallt nach der vorgeschriebenen zeit, auch

Wenn das gerat nicht gebraucht worden ist. Die garantie schliesst alle ersetzungen oder reparaturen ein, die wegen schadhafte materials oder fehlerhafter herstellung ersordert wurden. Die garantie verfallt, wenn das gerat zerbrochen wird oder der fehler auf ungeeigneten gebrauch zuruckzufuhren ist. Die von der garantie vorgesehenen ersetzungen oder reparaturen werden fur ab unseren kundenzentren gelieferte ware kostenlos ausgefuhrt. Nur die frachtkosten gehen zu lasten des verbrauckers die ersetzen teile oder gerate werden unser eigentum.

## GARANTIA

A validade da garantia comeca a partir da data da compra do aparelho, comprovada pelo carimbo do vendedor e termina apos o periodo indicado, mesmo se o aparelho nao tiver sido utilizado. A garantia cobre todas as substituicoes ou reparacoes que sejam necessarias, devido a defeitos do material ou de fabrico. A garantia perde a validade se o aparelho for indevidamente utilizado ou se o defeito for devido a utilizacao impropria do mesmo. As substituicoes ou reparacoes cobertas pela garantia sao efetuadas gratuitamente, sendo a mercadoria entregue sem despesas nos nossos centros de assistencia. A pena ficara a cargo do comprador as de despesas de transporte. As pecas ou os aparelhos substituidos serao de nossa propriedade.

## الضمان

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

# 2 ANNI YEARS ANS JAHRE ANOS سنوات

JOHNSON® S.r.l.

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

## Mod. Tosto

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment del'achat  
Fullen sie zum zeitpunkt des kaufs aus  
Enchera a compra  
- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la reception avec le cachet du detailliant  
Bringen sie ihren kaufbeleg mit dem briefmarken-  
handler  
Selo de vendedor  
- ختم البائع

La presente garanzia non è valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled in to  
be valid  
Cette garantie est nulle si incomplete  
Die garantie ist nicht gulting, wenn sie nicht vollstan-  
ding ist  
Esta garantia nao e valida se for incompleto

شهادة الضمان هذه لايد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

## Mod. Tosto

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM  
DATA DE COMPRA  
- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATA DATA  
DE REPARATION  
REPARATURDATUM  
DATA DA REPARACAO

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE CENTERS  
SELO DE CENTRO DE ASSISTENCIA

- ختم خدمة ما بعد البيع